

# **El Estado de California se pone cargos oficiales contra la Cia. Royal**

## Cargos del estado:

- 1) La compañía enseñó favoritismo por los Teamsters;
- 2) La compañía forzó los trabajadores a firmar tarjetas de autorización de los Teamsters;
- 3) La compañía ensayó a forzar los trabajadores a aceptar una unión falsa--"Los Trabajadores de Royal Packing Co.";
- 4) La compañía forzó los trabajadores a limpiar con cuchillas como revaje cuando todos firmaron tarjetas de la Unión de Campesinos;;
- 5) La compañía amenazó a la gente quien apoya a la Unión de Campesinos;
- 6) La compañía corrió a Manuel Camacho por su actividad sindical;
- 7) La compañía rehusó trabajo a Bienvenido Mercado por causa de su apoyo por la Unión de Campesinos.

## El estado exige que:

- 1) La compañía haga una apología pública por esas acciones en frente de los trabajadores, y en una carta a cada quien;
- 2) La compañía termine esas acciones ilegales;
- 3) La compañía pague pago atrasado a la gente corrida o rehusada trabajo por todo su tiempo perdido;
- 4) La compañía reinstale a los trabajadores corridos o rehusados trabajo en sus trabajos;
- 5) La compañía de a la gente mas oportunidad para que ellos puedan hablar con representantes de la Unión de Campesinos, si quieren;
- 6) La compañía haga reportes públicos y periodicos al estado.

El estado ha citado el 10 de febrero como la fecha de la audiencia, y la compañía y sus dueños tienen que venir para la audiencia para contestar estos cargos.

Estos cargos son basados en declaraciones hechos por trabajadores de Royal. Estas declaraciones fueron metido al estado con la ayuda del departamento legal de la Unión de Campesinos, porque estos trabajadores quieren tener una elección limpia y libre de la presión y interferencia de parte de la compañía.

**VOTA  ASI**  
**UNA SOLA UNION**



# UN CONTRATO UFW- TE PROTEJE



Quando los trabajadores en tu rancho negocian un contrato U.F.W., tu contrato tendrá una cláusula de "Mantenimiento de Normas." Esa cláusula le da protección al trabajador si acaso el ranchero trata de quitar o parar beneficios, 'bonus,' o condiciones especiales que existían y eran buenos para los trabajadores antes de que se firmara el contrato. Así es que las condiciones de trabajo y los sueldos no pueden ser dañados al tener un contrato. No se puede quitar nada que es para beneficio de los trabajadores sin que los trabajadores sepan y estén de acuerdo.

Aquí tenemos un ejemplo de como esta parte del contrato U.F.W. le ayudó a los cargadores de la Cuadrilla 16 en InterHarvest.

Desde 1974, la cuadrilla 16 recibió un 'bonus' de 3-3/4¢ por cargar la caja abierta pesada de apio. Pero, después de que se firmó el nuevo acuerdo

con InterHarvest, la compañía paró de pagar el 'bonus,' diciendo que el 'bonus' no estaba escrito en el contrato, y que por eso no tenían que pagar.

Los cargadores hicieron un agravio, diciendo que la compañía había violado el "Mantenimiento de Normas." El agravio fue llevado hasta arbitraje. El árbitro decidió que los trabajadores deberían recibir el 'bonus.' Ordenó a InterHarvest que pagara todo sueldo perdido y que continuaran el sistema de 'bonus' para todo cargador de apio mientras que ellos tuvieron que seguir cargando caja abierta pesada.

Cada uno de los cargadores recibió como \$700 de sueldo retrasado y ganarán como \$20,000 MAS en los siguientes 3 años, porque ellos y la Unión pelearon por lo que era de ellos bajo el contrato. La U.F.W. te protege. **¡VOTA UFW!**

**UNA SOLA UNION**

400 1722/77